



## INFORMATION FÜR PATIENTINNEN UND PATIENTEN

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes oder des Apothekers bzw. der Ärztin oder der Apothekerin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

### Dr. Reckeweg® R43 Herbamine Tropfen

Homöopathisches Arzneimittel

#### Wann werden Dr. Reckeweg® R43 Herbamine Tropfen angewendet?

Gemäss homöopathischem Arzneimittelbild können Dr. Reckeweg® R43 Herbamine Tropfen bei Bronchialasthma angewendet werden.

#### Was sollte dazu beachtet werden?

Bei schweren Asthmaanfällen sowie bei fehlender Besserung ist ein Arzt sofort aufzusuchen. Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verschrieben hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob Dr. Reckeweg® R43 Herbamine Tropfen gleichzeitig eingenommen werden dürfen.

#### Wann dürfen Dr. Reckeweg® R43 Herbamine Tropfen nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

Husten bei Kindern unter 2 Jahren soll ärztlich abgeklärt werden. Deshalb soll das Präparat bei Kindern unter 2 Jahren nicht ohne ärztliche Abklärung angewendet werden.

Atembeschwerden müssen ärztlich abgeklärt werden. Zur Vorbeugung von Asthma-Beschwerden dienen Arzneimittel, die die ständige Entzündungsbereitschaft der Atemwege hemmen und nach wissenschaftlich begründeten Leitlinien angewendet werden. Die entzündungshemmenden Arzneimittel müssen bei Asthma bei den meisten Patienten dauerhaft eingesetzt werden und dürfen auch bei Anwendung dieses homöopathischen Präparates nicht abgesetzt werden, da es sonst zu unumkehrbaren Schäden kommen kann.

Informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbstgekauft) einnehmen oder äusserlich anwenden!

#### Dürfen Dr. Reckeweg® R43 Herbamine Tropfen während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit eingenommen werden?

Auf Grund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt oder den Apotheker bzw. die Ärztin oder die Apothekerin um Rat fragen.

#### Wie verwenden Sie Dr. Reckeweg® R43 Herbamine Tropfen?

Falls vom Arzt bzw. von der Ärztin nicht anders verschrieben, bei akuten Asthma-Anfällen alle 15-30 Minuten 5-10 Tropfen in etwas Wasser einnehmen und den Arzt zu Rate ziehen. Zur laufenden Behandlung 2-3 mal täglich, 10-15 Tropfen in etwas Wasser vor den Mahlzeiten einnehmen. Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn bei der Behandlung eines Kleinkindes / Kindes die gewünschte Besserung nicht eintritt, ist mit ihm ein Arzt bzw. eine Ärztin aufzusuchen. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt oder Apotheker bzw. mit Ihrer Ärztin oder Apothekerin.

#### Welche Nebenwirkungen können Dr. Reckeweg® R43 Herbamine Tropfen haben?

Für Dr. Reckeweg® R43 Herbamine Tropfen sind bisher bei bestimmungsgemässigem Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden. Wenn Sie dennoch Nebenwirkungen beobachten, informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin.

Bei Einnahme von homöopathischen Arzneimitteln können sich die Beschwerden vorübergehend verschlimmern (Erstverschlimmerung). Bei andauernder Verschlechterung setzen Sie Dr. Reckeweg® R43 Herbamine Tropfen ab und informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin.

#### Was ist ferner zu beachten?

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP» bezeichneten Datum verwendet werden.

Bei Raumtemperatur (15 – 25 °C) aufbewahren. Arzneimittel für Kinder unerreichbar aufbewahren. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin. Die Tropfen enthalten 35 Vol.-% Alkohol.

#### Was ist in Dr. Reckeweg® R43 Herbamine Tropfen enthalten?

10 ml enthalten: Acidum arsenicosum (Arsenicum album) D8 1 ml, Atropa belladonna D30 1 ml, Bryonia cretica D12 1 ml, Eriodictyon californicum (Yerba santa) D12 1 ml, Hypophysis suis (Schweine-Hypophyse) D30 1 ml, Kalii phosphas D30 1 ml, Natrii sulfas D200 1 ml, Veratrum album D30 1 ml und als Hilfsstoffe Wasser und Alkohol. Enthält 35 Vol.-% Alkohol.

Zulassungsnummer: 45071 (Swissmedic)

#### Wo erhalten Sie Dr. Reckeweg® R43 Herbamine Tropfen? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken ohne ärztliche Verschreibung.

Tropfflaschen zu 50 ml.

#### Zulassungsinhaber:

Laboratoire Jacques Reboh et fils SA  
Route de la Glâne 4, CH-1680 Romont

#### Herstellerin:

Pharmazeutische Fabrik Dr. Reckeweg & Co. GmbH  
Berliner Ring 32, D-64625 Bensheim

Diese Packungsbeilage wurde in 12/2010 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

## INFORMATION DESTINÉE AUX PATIENTS

Lisez attentivement la notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant le médicament.

Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par le pharmacien. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications du médecin ou du pharmacien.

Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

### Gouttes Dr. Reckeweg® R43 Herbamine

Médicament homéopathique

#### Quand les gouttes Dr. Reckeweg® R43 Herbamine sont-elles utilisées?

Selon la conception homéopathique, les gouttes Dr. Reckeweg® R43 Herbamine peuvent être utilisées en cas d'asthme bronchique.

#### De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

En cas de crises d'asthme importantes et d'absence d'amélioration il faut immédiatement consulter un médecin.

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou à votre pharmacien si les gouttes Dr. Reckeweg® R43 Herbamine peuvent être prises simultanément.

#### Quand les gouttes Dr. Reckeweg® R43 Herbamine ne doivent-elles pas être utilisées ou seulement avec précaution?

La toux chez les enfants de moins de 2 ans doit être investiguée médicalement. C'est pourquoi la préparation Dr. Reckeweg® R43 Herbamine ne doit pas être utilisée chez l'enfant de moins de 2 ans sans examen médical préalable.

Veillez consulter votre médecin en cas de difficultés respiratoires. Les médicaments inhibant l'activité inflammatoire constante des voies respiratoires et utilisés selon des directives scientifiquement justifiées ont pour but de prévenir les difficultés respiratoires. En cas d'asthme, les médicaments anti-inflammatoires doivent être utilisés de façon prolongée chez la plupart des patients et ne doivent pas être arrêtés, même en cas de prise de cette préparation homéopathique, au risque d'entraîner des dommages irréversibles.

Veillez informer votre médecin ou votre pharmacien si:

- vous souffrez d'une autre maladie,
- vous êtes allergique,
- vous prenez déjà d'autres médicaments en usage interne ou externe (même en automédication)!

#### Les gouttes Dr. Reckeweg® R43 Herbamine peuvent-elles être prises pendant la grossesse ou l'allaitement?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si le

médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis du médecin ou du pharmacien.

#### **Comment utiliser les gouttes Dr. Reckeweg® R43 Herbamine?**

Sauf prescription contraire du médecin, pendant les crises d'asthme aiguës, prendre 5 à 10 gouttes toutes les 15 à 30 minutes et demander l'assistance d'un médecin. Pour le traitement continu, prendre 10 à 15 gouttes 2 à 3 fois par jour dans un peu d'eau.

Veillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Adressez-vous à votre médecin ou à votre pharmacien si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte. Si l'amélioration escomptée de l'enfant en bas âge / de l'enfant ne se produit pas, faites-le examiner par un médecin.

#### **Quels effets secondaires les gouttes Dr. Reckeweg® R43 Herbamine peuvent-elles provoquer?**

L'emploi approprié du médicament n'a donné lieu à aucun effet secondaire attesté à ce jour. Si vous remarquez toutefois des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien.

La prise de médicaments homéopathiques peut aggraver passagèrement les troubles (aggravation initiale). Si cette aggravation persiste, cessez le traitement avec les gouttes Dr. Reckeweg® R43 Herbamine et informez votre médecin ou votre pharmacien.

#### **A quoi faut-il encore faire attention?**

Le médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP» sur le récipient.

Conserver à température ambiante (15 – 25 °C) et hors de portée des enfants.

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin ou votre pharmacien.

Les gouttes contiennent 35 % vol. d'alcool.

#### **Que contiennent les gouttes Dr. Reckeweg® R43 Herbamine?**

10 ml contiennent: Acidum arsenicosum (Arsenicum album) D8 1 ml, Atropa belladonna D30 1 ml, Bryonia cretica D12 1 ml, Eriodictyon californicum (Yerba santa) D12 1 ml, Hypophysis suis (Hypophyse de porc) D30 1 ml, Kalii phosphas D30 1 ml, Natrii sulfas D200 1 ml, Veratrum album D30 1 ml, eau et alcool comme excipients. Contient 35 % vol. d'alcool.

**Numéro d'autorisation:** 45071 (Swissmedic)

#### **Où obtenez-vous les gouttes Dr. Reckeweg® R43 Herbamine? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?**

En pharmacie sans ordonnance médicale.

Flacons compte-gouttes de 50 ml.

#### **Titulaire de l'autorisation:**

Laboratoire Jacques Reboh et fils SA  
Route de la Glâne 4, CH-1680 Romont

#### **Fabricant:**

Pharmazeutische Fabrik Dr. Reckeweg & Co. GmbH  
D - 64625 Bensheim

Cette notice d'emballage a été contrôlée par l'autorité des médicaments (Swissmedic): 12/2010.

## INFORMAZIONI PER I PAZIENTI

Legga attentamente il foglietto illustrativo, perchè contiene importanti informazioni. Questo medicamento le è stato prescritto dal medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica, in farmacia. Faccia uso corretto del medicamento o segua le indicazioni del medico o del farmacista al fine di ottenere il maggior beneficio.

Conservi questo foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

## Gocce Dr. Reckeweg® R43 Herbamine

Medicinale omeopatico

#### **In quali casi trovano impiego le gocce Dr. Reckeweg® R43 Herbamine?**

Secondo i canoni della medicina omeopatica le gocce Dr. Reckeweg® R43 Herbamine trovano principalmente impiego in caso di asma bronchiale.

#### **Quali precauzioni sono da osservare durante il trattamento?**

In caso di accessi asmatici gravi e di persistenza dei sintomi consultare immediatamente il medico.

Nel caso in cui il medico le avesse già prescritto altri medicinali, chiedi al suo medico o al suo farmacista se è possibile associare ad essi le gocce Dr. Reckeweg® R43 Herbamine.

#### **Quando non si possono usare le gocce Dr. Reckeweg® R43 Herbamine e quando la loro somministrazione richiede prudenza?**

La tosse dei bambini di età inferiore ai 2 anni richiede una diagnostica medica. Per questo motivo non si può somministrare il prodotto ai bambini di età inferiore ai 2 anni senza consultare un medico.

Si prega di consultare il medico in caso di difficoltà di respirazione. Medicinali che inibiscono l'attività infiammatoria costante delle vie respiratorie e utilizzati come linee guida scientificamente giustificata servono per prevenire difficoltà di respirazione. In caso di asma, medicinali anti-infiammatori devono essere utilizzati per periodi prolungati nella maggior parte dei pazienti e non devono essere interrotti, anche se si prende questa preparazione omeopatica, in caso contrario potrebbe portare a danni irreversibili.

Informi il suo medico o il suo farmacista se:

- soffre di altre malattie,
- soffre di allergie,
- assume altri medicinali o fa uso di medicinali per uso esterno (anche acquistati di propria iniziativa).

#### **Si possono somministrare le gocce Dr. Reckeweg® R43 Herbamine durante la gravidanza o l'allattamento?**

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia non sono mai stati effettuati studi scientifici sistematici. Per precauzione dovrebbe rinunciare, nella misura del possibile, ad assumere medicinali durante la gravidanza e l'allattamento o chiedere consiglio al suo medico o al suo farmacista.

#### **Come usare le gocce Dr. Reckeweg® R43 Herbamine?**

Salvo diversa prescrizione medica, assumere in caso di accessi asmatici acuti 5-10 gocce ogni 15-30 minuti e interpellare un medico. Continuare il trattamento con 10-15 gocce, in poca acqua, 2-3 volte al giorno.

Si atenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se non si manifesta il miglioramento desiderato nel trattamento di un bambino piccolo / bambino, deve essere consultato un medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico o al suo farmacista.

#### **Quali effetti collaterali possono avere le gocce Dr. Reckeweg® R43 Herbamine?**

Finora non sono stati osservati effetti collaterali in seguito all'uso corretto delle gocce Dr. Reckeweg® R43 Herbamine. Se ciononostante osserva effetti collaterali dovrebbe informare il suo medico o il suo farmacista.

Nel corso dell'assunzione di medicinali omeopatici si può verificare un aggravamento temporaneo dei sintomi (aggravamento iniziale). In caso di aggravamento persistente interrompa il trattamento con le gocce Dr. Reckeweg® R43 Herbamine e informi il suo medico o suo farmacista.

#### **Di che altro occorre tener conto?**

Il medicinale può essere utilizzato solamente fino alla data indicata con «EXP» sul contenitore. Conservare a temperatura ambiente (15 – 25 °C). Conservare fuori della portata dei bambini. Altre informazioni possono essere fornite dal suo medico o suo farmacista.

Le gocce contengono alcool 35 % Vol.

#### **Che cosa contengono le gocce Dr. Reckeweg® R43 Herbamine?**

10 ml contengono: Acidum arsenicosum (Arsenicum album) D8 1 ml, Atropa belladonna D30, 1 ml, Bryonia cretica D12 1 ml, Eriodictyon californicum (Yerba santa) D12 1 ml, Hypophysis suis (Hypophyse da porco) D30 1 ml, Kalii phosphas D30 1 ml, Natrii sulfas D200 1 ml, Veratrum album D30 1 ml e come eccipienti alcool e acqua. Contiene alcool 35 %vol.

**Numero dell'omologazione:** 45071 (Swissmedic)

#### **Dove sono ottenibili le gocce Dr. Reckeweg® R43 Herbamine? Quali confezioni sono disponibili?**

In vendita in farmacia senza ricetta medica.

Flaconi di gocce da 50 ml.

#### **Titolare dell'omologazione:**

Laboratoire Jacques Reboh et fils SA  
Route de la Glâne 4, CH-1680 Romont

#### **Fabricante:**

Pharmazeutische Fabrik Dr. Reckeweg & Co. GmbH  
D - 64625 Bensheim

Data dell'ultima revisione da parte dell'autorità farmaceutica competente (Swissmedic) di questo foglietto illustrativo: 12/2010.